

*Présence juive
au Maghreb*

HOMMAGE À
HAÏM ZAFRANI

édité par
Nicole S. SERFATY et Joseph TEDGHI

Sommaire

<i>Avant-propos</i>	13
Bibliographie de Haïm Zafrani établie par Joseph Tedghi	17

HISTOIRE

ABITBOL MICHEL	
<i>L'Afrique du Nord et le sauvetage des réfugiés juifs pendant la Seconde Guerre Mondiale: l'échec de la solution du camp de Fédala</i>	37
AYOUN RICHARD	
<i>La précarité d'un refuge: l'émigration des Juifs tétouanais (1790-1860)</i>	51
BOUGANIM AMI	
<i>Mogador des Juifs</i>	69
CHAKER SALEM	
<i>Traces juives en Kabylie: pour une exploration systématique</i>	95
COLAFEMINA CESARE	
<i>«Gaudiosus senior cibus Mauritaniae», Notes sur quelques inscriptions juives de Naples (V^e-VI^e siècles)</i>	103
ELBAZ MIKHAËL	
<i>L'exil et la demeure: la rediasporisation des Juifs marocains</i>	109
ELBAZ SHLOMO	
<i>Réflexions sur l'imaginaire judéo-maghrébin et ses avatars</i>	121
KOUTS GIDEON	
<i>Séfarades, Aschkénazes, Russes et Marocains: stéréotypes communautaires en Palestine au XIX^e siècle</i>	129
LEVY SIMON	
<i>Haïm Zafrani au secours d'un patrimoine millénaire</i>	135
NAHON GÉRARD	
<i>Livres anciens du Tribunal rabbinique d'Oran</i>	143
SERFATY S. NICOLE	
<i>Courtisanes et diplomates juifs à la Cour des sultans marocains (XIV^e-XVII^e siècles)</i>	183
TAHIRI AHMED	
<i>Les Juifs du Maghreb et d'al-Andalus: «Les premiers siècles lumineux d'une Histoire partagée»</i>	195

TARGARONA JUDIT & SÁENZ-BADILLOS ANGEL	
<i>Moshé ben Maïmon sous le pouvoir almohade</i>	203
TOBI YOSEF	
<i>Archives Assaraf: un document hébraïque sur la Fondation des biens fonciers appartenant aux indigents</i>	219
WILKE CARSTEN LORENZ	
<i>Rencontres judéo-chrétiennes à Marrakech au lendemain de la bataille de Oued-el-Makhazen</i>	227
LINGUISTIQUE	
BAR-ASHER MOSHE	
<i>Couches linguistiques dans le šarḥ marocain</i>	245
BENTOLILA YAAKOV	
<i>Hébreu et judéo-espagnol dans des fiches didactiques découvertes à Tétouan</i>	259
CAQUOT ANDRÉ	
<i>Notes philologiques sur la traduction arabe du Cantique des Cantiques par Saadya Gaon</i>	275
CHAFIQ MOHAMMED	
<i>Éléments lexicaux berbères pouvant apporter un éclairage dans la recherche sur les origines préhistoriques des pyramides</i>	283
CHOUKROUN GEORGETTE & MAMAN AHARON	
<i>Berkä-t-a-mäzon: actions de grâces après le repas en judéo arabe de Fès</i>	295
COHEN MOSHE	
<i>Sa'adya Ibn Danan, un linguiste et poète contemporain de l'Expulsion d'Espagne</i>	313
ELKAYAM SHLOMO	
<i>La version de la Haggadah du Maḥzor-Fès</i>	327
GALLEGO-GARCIA MARÍA ANGELES	
<i>La classification du judéo-arabe</i>	337
SEPHIHA HAÏM VIDAL	
<i>Vestiges de l'Espagne des Trois Religions dans les Bibles en ladino (judéo-espagnol calque)</i>	351
TEDGHI JOSEPH	
<i>Des rémanences du calendrier hébraïque dans les parlers judéo-arabes du Maghreb</i>	363

POÉSIE & MUSIQUE

ATTAL ROBERT	
<i>Élégie en judéo-arabe tunisien de «l'homme assassiné au Maroc» en 1900</i>	393

BAR-ASHER SHALOM	
<i>La poésie liturgique juive nord-africaine comme source historique</i>	401
BENCHEIKH JAMEL-EDDINE	
<i>Un amour inassouvi à Cordoue au XI^e siècle</i>	411
BOUNFOUR ABDELLAH	
<i>Quelques problèmes de métrique berbère à partir d'un fragment d'enquête</i>	417
CHETRIT JOSEPH	
<i>Interférences judéo-musulmanes dans les parlers et la poésie populaire au Maroc</i>	425
FENTON PAUL B.	
<i>Une qaşıda historique sur l'expulsion des Juifs d'Oran en 1669</i>	451
HAZAN EPHRAÏM	
<i>L'image de la femme dans la poésie hébraïque d'Afrique du Nord</i>	467
NEZRI MEYER	
<i>Les connexions entre les qaşıda-s hébraïque et arabe du genre malhun au Maroc</i>	479
RIVELINE EPHRAÏM	
<i>Entre Chrétienté et Islam: une relecture d'un poème de Moïse ibn Ezra</i>	489
SHILOAH AMNON	
<i>Maïmonide et la musique</i>	497
LITTÉRATURE RABBINIQUE & PHILOSOPHIE	
AMAR MOSHE	
<i>Le Conseil du Grand Rabbinate d'Erets Israël et le Conseil Rabbinique du Maroc face aux problèmes de leur temps</i>	509
COHEN MATTY	
<i>Le quatrième responsum extrait de Šebeṭ Yehudah du rabbin Yehudah Moyal de Mogador</i>	523
GOETSCHEL ROLAND	
<i>Les fautes des premières générations d'après le Ma'arekhet ha-'Elohût</i>	537
HAYOUN MAURICE-RUBEN	
<i>Moïse de Narbonne (1300-1362), commentateur d'Ibn Rushd (ob. 1198)</i>	551
SERFATY MICHEL	
<i>Les rabbins Mordekkai (1800?-1884) et Menahem ha-Şarfati (1840-1890?) de Marrakech: œuvre et production intellectuelle</i>	573
TABULA GRATULATORIA	599